31994R3239

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 3239/94
z dne 21. decembra 1994
o spremembi različnih uredb v sektorjih za jajca in perutninsko meso glede na pristop Avstrije, Finske in Švedske

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ker je treba v skladu s členom 169 Akta o pristopu Norveške, Avstrije, Finske in Švedske prilagoditi naslednje uredbe v sektorjih za jajca in perutninsko meso: Uredbo Komisije (EGS) št. 1868/77 z dne 25. julija 1977 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 2782/75 o proizvodnji in trženju valilnih jajc in dan starih piščancev [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2773/90 [2]; Uredbo Komisije (EGS) št. 1274/91 z dne 15. maja 1991 o uvedbi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1907/90 o nekaterih standardih trženja za jajca [3], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1259/94 [4]; Uredbo Komisije (EGS) št. 1538/91 z dne 5. junija 1991 o uvedbi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 1906/90 o nekaterih standardih trženja za perutnino [5], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1026/94 [6];

ker namerava Švedska sprejeti ukrepe za odložitev uporabe Uredb Sveta: (EGS) št. 2782/75 [7], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1057/91 [8]; (EGS) št. 1906/90 [9], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3204/93 [10] in (EGS) št. 1907/90 [11], kakor je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2617/93 [12] do 1. januarja 1997 v skladu s členom 167 Akta;

ker lahko na podlagi člena 2(3) Pogodbe o pristopu ustanove Evropske skupnosti pred pristopom sprejmejo ukrepe, navedene v členu 169 Akta,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uredba (EGS) št. 1868/77 se spremeni:

— v členu 1(1) se doda naslednje:

„AT za Avstrijo,

FIN za Finsko,

SE za Švedsko.“;

— v Prilogi II se v opombi pod črto (1) doda naslednje:

„Avstrija: le ena regija,

Finska: le ena regija,

Švedska: le ena regija.“

2. Uredba (EGS) št. 1274/91 se spremeni:

— v členu 4(2) se doda naslednje:

„Avstrija 13

Finska 14

Švedska 15“

— v členu 14(1) se doda naslednje:

„—Parasta ennen

—Bäst före“

— v členu 15 se doda naslednje:

„—Pakattu

—Förpackat den“;

— v členu 18(1) se doda naslednje:

pod (a):

„— Ulkokanojen munia	— Ulkokanalasta
— Ägg från utehöns.	— Utehöns.“,

pod (b):

„— Ulkokanojen munia, voimaperäinen tuotanto	— Ulkokanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från utehöns, intensivt	— Utehöns int.“,

pod (c):

„— Lattiakanojen munia	— Lattiakanalasta
— Ägg från golvhöns	— golvhöns.“,

(1) UL L 209, 17.8.1977, str. 1.
(2) UL L 267, 29.9.1990, str. 25.
(3) UL L 121, 16.5.1991, str. 11.
(4) UL L 137, 1.6.1994, str. 54.
(5) UL L 143, 7.6.1991, str. 11.
(6) UL L 112, 3.5.1994, str. 32.
(7) UL L 282, 1.11.1975, str. 100.
(8) UL L 107, 27.4.1991, str. 11.
(9) UL L 173, 6.7.1990, str. 1.
(10) UL L 289, 24.11.1993, str. 1.
(11) UL L 173, 6.7.1990, str. 5.
(12) UL L 240, 25.9.1993, str. 1.

pod (d):

„— Lattiakanojen munia, voimaperäinen tuotanto	— Lattiakanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från golvhöns, intensivt	— Golvhöns, int.“,

— v Prilogi I se doda naslednje:

(i) v točki 1.:

„— parasta ennen

— bäst före.“,

(ii) v točki 2.:

„— pakattu

— förp. den.“,

(iii) v točki 3.:

„— viimeinen myyntipäivä

— sista försäljningsdag.“,

(iv) v točki 4.:

„— munintapäivä

— värpta den.“

3. Uredba (EGS) št. 1538/91 se spremeni:

— v členu 14a(7) se doda naslednje:

— „Vesipitoisuus ylittää ETY-normin,

—Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EEG.“,

— v Prilogah I, II in III se dodajo imena in izrazi, našteti v Prilogi k tej uredbi,

— v Prilogi VIII se dodajo naslednji laboratoriji:

„Avstrija:	Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Trunnerstraße 1-3 A1020 Wien
Finska:	Eläinlääkintäja elintarvikelaitos(EELA) Helsinki
Švedska:	Statens livsnedelsverk Box 622 S75126 Uppsala.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1995 ob pogoju začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Norveške, Avstrije, Finske in Švedske.

Uporaba Uredb (EGS) št. 1868/77, (EGS) št. 1274/91 in (EGS) št. 1538/91 na Švedskem se odloži do 1. januarja 1997.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. decembra 1994

Za Komisijo

René STEICHEN

Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA I

ČLEN 1.1 — NAZIVI PERUTNINSKIH TRUPOV

	D	FIN	SE
1.	Masthuhn	Broileri	Kyckling, Slaktkycling (broiler)
2.		Kukko, kana	Tupp, höna, gryt- eller kokhöna
3.		Chapon(syöttökukko)	Kapun
4.		Kananpoika, kukonpoika	Poussin, Coquelet
1.		(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.		Kalkkuna	Kalkon
1.		(Nuori) ankka, (Nuori) myskiankka	(Ung) anka, ankunge, (ung) mulardand (ung) myskand
2.		Ankka, myskiankka	Anka, mulardand, myskand
1.	Jungmastgans	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.		Hanhi	Gås
1.		(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhöna
2.		Helmikana	Pärlhöna

ČLEN 1.2 — NAZIVI PERUTNINSKIH DELOV

	D	FIN	SE
(a)		Puolikas	Halva
(b)		Neljännes	Kvart
(c)		Takaneljännes	Bakdelspart
(d)		Rinta	Bröst
(e)		Koipi-reisi	Klubba
(f)	Hühnerkeule mit Rückenstück	Koipi-reisi, jossa selkäosa	Kycklingklubba med del av ryggben
(g)		Reisi	Lår
(h)		Koipi	Ben
(i)		Siipi	Vinge
(j)		Siivet kiinni toisissaan	Sammanhängande vingar
(k)	Filet	Rintafile	Bröstfilé
(l)		Rintafile ‚solisluineen'	Bröstfilé med nyckelben
(m)		Magret, maigret	Magret, maigret

PRILOGA II

ČLEN 9 — METODE OHLAJEVANJA

	FIN	SE
1.	Ilmajäähdytys	Luftkylning
2.	Ilmasprayjäähdytys	Evaporativ kylning
3.	Vesijäähdytys	Vattenkylning

PRILOGA III

ČLEN 10.1 — VRSTE PRIREJE

	FIN	SE
(a)	Ruokittu… %… Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med … % … Havreutfodrad gås
(b)	Laajaperäinen sisäkasvatus	Extensivt uppfödd inomhus
(c)	Ulkoilumahdollisuus	Tillgång till utomhusvistelse
(d)	Ulkoiluvapaus	Traditionell utomhusvistelse
(e)	Vapaa kasvatus	Uppfödd i full frihet“